

JOURNAL REGIONALISTE HEBDOMADAIRE

de la Bretagne Bretons Emigrés

ABONNEMENTS: FRANCE 1 an 4 fr. ETRANGER 5 fr. Avec 'AR VRO' Revue Mensuelle FRANCE 1 an 7 fr. ETRANGER 9 fr.

Les Abonnements partent des 1er et 16 et sont payables d'avance. Tout changement d'adresse sera accompagné de 0 fr. 50 cont. en Timbres-Poste.

Ar Bobl

Rédacteur en Chef: F. Jaffrenou "Taldir"

"Evid ar Vro dre ar Bobl"

"Frankiz da beb Barn!"

REDICTION et ADMINISTRATION

Rue des Carmes, CARHAIX CORNOUILLES

TARIF des INSERTIONS:

Ann. et Récl., 4e page... 0 fr. 20 la ligne... Chronique Locale... 0 50... Faits Divers... 0 75

On traite à forfait pour les Annonces plusieurs fois répétées

Les manuscrits non insérés ne sont pas rendus

AVIS

Nous prions nos abonnés qui n'ont pas réglé leur abonnement de vouloir bien faire bon accueil à la traite que nous leur ferons présenter par la Poste, à l'occasion de notre règlement de comptes de fin d'année.

A Nos Lecteurs

Ainsi que nous l'avons annoncé, Ar Vro de janvier publiera le Conte de Noël primé second de notre Concours, œuvre de l'abbé Joban-Drouz-Vet. Ce conte est écrit en dialecte vannetais.

E dra da bephin

En kerz dispac'h heuzus ar bilion 1793 da 1793 hag e hanver perved, ar Revolution vraz, eo ar Revolution goz, eo oa lemmet o madou digant an dud a iliz ha digant an ilizou. Pivik e oant d'ar mare-ze.

hag o nesa ha da bonial gant, a asantaz raktal. Hag e oa greit ar merk e hanver ar Chonkordat ontro gouarnamant Frans hag ar Pab, pen-rener an Iliz katolik.

« Oil font an dud a iliz: ilizou, presbitalion, zo d'ar gouarnamant. D'ober e c'hoant diout. » Kentan gaou, rag roet int bet en jousissanz d'an dud a iliz evit o die-haoul dez ar c'holl gret dez o madou en kerz ar Revolution goz.

L'affaire Syveton

Ce régime a cela de particulier qu'il a sans cesse sur les bras des « affaires » au sens le plus mauvais du mot, des « affaires » louches, mystérieuses et plus singulières les unes que les autres.

semble probable qu'ils ont, en ces affaires, des intérêts à maquiller à la vérité, et à ne point permettre — ou du moins essayer d'empêcher — que lumière complète soit faite.

« L'affaire » Syveton est bien certes une des plus compliquées, des plus mystérieuses qui se soient produites à ce jour. Le député du 2e arrondissement de Paris est-il mort victime d'un accident, ou bien s'est-il suicidé, ou a-t-il été suicidé, c'est-à-dire assassiné?

Les cartes précieuses

La merveilleuse carte de France offerte par le Czar à la nation française pour l'exposition de 1900 est encore dans toutes les mémoires.

la menace de révélations mal coordonnées et sans preuves. Puis, l'instruction ouverte par le parquet paraît menée d'une singulière façon. L'on s'est contenté, lors du décès de constatations sommaires, sans mise de scellés, sans enquête sérieuse.

Autant de points d'interrogation qui, très probablement resteront sans réponse, car ce n'est pas de l'enquête judiciaire poursuivie par M. Boucard qu'il faut attendre une explication susceptible de calmer les esprits.

Le tirage au sort

Les opérations de tirage au sort pour les conscrits de la classe 1904, formée des jeunes gens nés du 1er janvier au 31 décembre 1884, commenceront de très bonne heure.

Echos et Nouvelles

La loi de 2 ans.

M. Bertheux a été entendu par la commission. En ce qui concerne l'application de la loi, le ministre a demandé si, dans la pensée de la commission, la loi étant votée par les deux Chambres, au plus tard en avril 1903, c'est-à-dire avant les conseils de révision pour la classe 1904, cette dernière classe bénéficierait de l'application de la loi.

Le tirage au sort

Les opérations de tirage au sort pour les conscrits de la classe 1904, formée des jeunes gens nés du 1er janvier au 31 décembre 1884, commenceront de très bonne heure.

Bidegain serait assassiné

L'ex-F. Bidegain, qui vendit pour 100.000 francs les titres de la Maçonnerie, a été, dit-on, trouvé pendu à un balcon dominant l'une des rues tranquilles du Caire.

Marcel Habert de retour.

Marcel Habert, qui fut condamné à l'exil en 1900, par la Haute-Cour, a vu sa peine s'achever. Il est rentré en France dimanche, en passant par l'Espagne, où il a rendu visite à son ami Paul Déroulède.

Anna a ielo ive sùr 'wale'h, rak kollet eo gant ar velolen...

Anna a ielo ive sùr 'wale'h, rak kollet eo gant ar velolen... Marteze 'vella anezi em hent... pe zoken e ti Mari-Visanta, o lipat eur banne kafe bennak...

Feuilleton du Journal "AR BOBL" 2

KONTADEN NEDELEK

Derou-mad

Mar-Janik

Gant KERNILIS, euz Pont-n-Abad (Kendalc'h)

— Kement-se a gavi varc'hoaz en da voutou bihan, gant kalz traoù all ouz pepna; ha Mar-Janik ive ha do koulz loden na te, rak ar Mabik Jezuz o tond dre ar c'himinal, mo a zihuno ac'hanoud!

— Emao' kreiz ar marvail: — Tad koz! ha pell vo c'hoaz arak 'teul ar Mabik Jezuz? Me rank mont d'am gwel!

— Oh la Perik! pellik a vo c'hoaz! Rak se, mar klev, ni a la gousket hon tri. Pa garez ar Mabik Jezuz o tond dre ar c'himinal, mo a zihuno ac'hanoud!

— Pemp minut goude, an tad koz hag e vugale vian a oe brao peb hini 'n e wela.

— E c'hellit kredi penaoz Mar-Janik ha Perik n'o doa ket dizonet da lakaat o bouteler dirak an tãn, en gwel mad d'ar Mabik Jezuz pa teuje!...

— Kousket mad eo an tad koz hag e vab bihan Perik, hogen Mari-Janik na gousk ket; gousket eo gant eur velkoni vraz, abalamour d'ho mamm a oar enn dristidigez!...

— Emao' kreiz ar marvail: — Tad koz! ha pell vo c'hoaz arak 'teul ar Mabik Jezuz? Me rank mont d'am gwel!

— Oh la Perik! pellik a vo c'hoaz! Rak se, mar klev, ni a la gousket hon tri. Pa garez ar Mabik Jezuz o tond dre ar c'himinal, mo a zihuno ac'hanoud!

— Pemp minut goude, an tad koz hag e vugale vian a oe brao peb hini 'n e wela.

— E c'hellit kredi penaoz Mar-Janik ha Perik n'o doa ket dizonet da lakaat o bouteler dirak an tãn, en gwel mad d'ar Mabik Jezuz pa teuje!...

— Kousket mad eo an tad koz hag e vab bihan Perik, hogen Mari-Janik na gousk ket; gousket eo gant eur velkoni vraz, abalamour d'ho mamm a oar enn dristidigez!...

— Emao' kreiz ar marvail: — Tad koz! ha pell vo c'hoaz arak 'teul ar Mabik Jezuz? Me rank mont d'am gwel!

Var ar zonz-se Mar-Janik a zav. Mond a ra etrezek an oaled, hag a zoullin dirak ete Nedelek, pere a zalc'h e'hoaz onn ti em hanter sklerjenn...

— Oh la Perik! pellik a vo c'hoaz! Rak se, mar klev, ni a la gousket hon tri. Pa garez ar Mabik Jezuz o tond dre ar c'himinal, mo a zihuno ac'hanoud!

— Pemp minut goude, an tad koz hag e vugale vian a oe brao peb hini 'n e wela.

— E c'hellit kredi penaoz Mar-Janik ha Perik n'o doa ket dizonet da lakaat o bouteler dirak an tãn, en gwel mad d'ar Mabik Jezuz pa teuje!...

— Kousket mad eo an tad koz hag e vab bihan Perik, hogen Mari-Janik na gousk ket; gousket eo gant eur velkoni vraz, abalamour d'ho mamm a oar enn dristidigez!...

— Emao' kreiz ar marvail: — Tad koz! ha pell vo c'hoaz arak 'teul ar Mabik Jezuz? Me rank mont d'am gwel!

— Oh la Perik! pellik a vo c'hoaz! Rak se, mar klev, ni a la gousket hon tri. Pa garez ar Mabik Jezuz o tond dre ar c'himinal, mo a zihuno ac'hanoud!

— Pemp minut goude, an tad koz hag e vugale vian a oe brao peb hini 'n e wela.

— E c'hellit kredi penaoz Mar-Janik ha Perik n'o doa ket dizonet da lakaat o bouteler dirak an tãn, en gwel mad d'ar Mabik Jezuz pa teuje!...

— Kousket mad eo an tad koz hag e vab bihan Perik, hogen Mari-Janik na gousk ket; gousket eo gant eur velkoni vraz, abalamour d'ho mamm a oar enn dristidigez!...

— Emao' kreiz ar marvail: — Tad koz! ha pell vo c'hoaz arak 'teul ar Mabik Jezuz? Me rank mont d'am gwel!

— Emao' kreiz ar marvail: — Tad koz! ha pell vo c'hoaz arak 'teul ar Mabik Jezuz? Me rank mont d'am gwel!

— Oh la Perik! pellik a vo c'hoaz! Rak se, mar klev, ni a la gousket hon tri. Pa garez ar Mabik Jezuz o tond dre ar c'himinal, mo a zihuno ac'hanoud!

— Pemp minut goude, an tad koz hag e vugale vian a oe brao peb hini 'n e wela.

— E c'hellit kredi penaoz Mar-Janik ha Perik n'o doa ket dizonet da lakaat o bouteler dirak an tãn, en gwel mad d'ar Mabik Jezuz pa teuje!...

— Kousket mad eo an tad koz hag e vab bihan Perik, hogen Mari-Janik na gousk ket; gousket eo gant eur velkoni vraz, abalamour d'ho mamm a oar enn dristidigez!...

— Emao' kreiz ar marvail: — Tad koz! ha pell vo c'hoaz arak 'teul ar Mabik Jezuz? Me rank mont d'am gwel!

— Oh la Perik! pellik a vo c'hoaz! Rak se, mar klev, ni a la gousket hon tri. Pa garez ar Mabik Jezuz o tond dre ar c'himinal, mo a zihuno ac'hanoud!

— Pemp minut goude, an tad koz hag e vugale vian a oe brao peb hini 'n e wela.

— E c'hellit kredi penaoz Mar-Janik ha Perik n'o doa ket dizonet da lakaat o bouteler dirak an tãn, en gwel mad d'ar Mabik Jezuz pa teuje!...

— Kousket mad eo an tad koz hag e vab bihan Perik, hogen Mari-Janik na gousk ket; gousket eo gant eur velkoni vraz, abalamour d'ho mamm a oar enn dristidigez!...

— Emao' kreiz ar marvail: — Tad koz! ha pell vo c'hoaz arak 'teul ar Mabik Jezuz? Me rank mont d'am gwel!

— Emao' kreiz ar marvail: — Tad koz! ha pell vo c'hoaz arak 'teul ar Mabik Jezuz? Me rank mont d'am gwel!

— Oh la Perik! pellik a vo c'hoaz! Rak se, mar klev, ni a la gousket hon tri. Pa garez ar Mabik Jezuz o tond dre ar c'himinal, mo a zihuno ac'hanoud!

— Pemp minut goude, an tad koz hag e vugale vian a oe brao peb hini 'n e wela.

— E c'hellit kredi penaoz Mar-Janik ha Perik n'o doa ket dizonet da lakaat o bouteler dirak an tãn, en gwel mad d'ar Mabik Jezuz pa teuje!...

— Kousket mad eo an tad koz hag e vab bihan Perik, hogen Mari-Janik na gousk ket; gousket eo gant eur velkoni vraz, abalamour d'ho mamm a oar enn dristidigez!...

— Emao' kreiz ar marvail: — Tad koz! ha pell vo c'hoaz arak 'teul ar Mabik Jezuz? Me rank mont d'am gwel!

— Oh la Perik! pellik a vo c'hoaz! Rak se, mar klev, ni a la gousket hon tri. Pa garez ar Mabik Jezuz o tond dre ar c'himinal, mo a zihuno ac'hanoud!

— Pemp minut goude, an tad koz hag e vugale vian a oe brao peb hini 'n e wela.

— E c'hellit kredi penaoz Mar-Janik ha Perik n'o doa ket dizonet da lakaat o bouteler dirak an tãn, en gwel mad d'ar Mabik Jezuz pa teuje!...

— Kousket mad eo an tad koz hag e vab bihan Perik, hogen Mari-Janik na gousk ket; gousket eo gant eur velkoni vraz, abalamour d'ho mamm a oar enn dristidigez!...

— Emao' kreiz ar marvail: — Tad koz! ha pell vo c'hoaz arak 'teul ar Mabik Jezuz? Me rank mont d'am gwel!

— Emao' kreiz ar marvail: — Tad koz! ha pell vo c'hoaz arak 'teul ar Mabik Jezuz? Me rank mont d'am gwel!

— Oh la Perik! pellik a vo c'hoaz! Rak se, mar klev, ni a la gousket hon tri. Pa garez ar Mabik Jezuz o tond dre ar c'himinal, mo a zihuno ac'hanoud!

— Pemp minut goude, an tad koz hag e vugale vian a oe brao peb hini 'n e wela.

— E c'hellit kredi penaoz Mar-Janik ha Perik n'o doa ket dizonet da lakaat o bouteler dirak an tãn, en gwel mad d'ar Mabik Jezuz pa teuje!...

— Kousket mad eo an tad koz hag e vab bihan Perik, hogen Mari-Janik na gousk ket; gousket eo gant eur velkoni vraz, abalamour d'ho mamm a oar enn dristidigez!...

— Emao' kreiz ar marvail: — Tad koz! ha pell vo c'hoaz arak 'teul ar Mabik Jezuz? Me rank mont d'am gwel!

— Oh la Perik! pellik a vo c'hoaz! Rak se, mar klev, ni a la gousket hon tri. Pa garez ar Mabik Jezuz o tond dre ar c'himinal, mo a zihuno ac'hanoud!

— Pemp minut goude, an tad koz hag e vugale vian a oe brao peb hini 'n e wela.

— E c'hellit kredi penaoz Mar-Janik ha Perik n'o doa ket dizonet da lakaat o bouteler dirak an tãn, en gwel mad d'ar Mabik Jezuz pa teuje!...

— Kousket mad eo an tad koz hag e vab bihan Perik, hogen Mari-Janik na gousk ket; gousket eo gant eur velkoni vraz, abalamour d'ho mamm a oar enn dristidigez!...

— Emao' kreiz ar marvail: — Tad koz! ha pell vo c'hoaz arak 'teul ar Mabik Jezuz? Me rank mont d'am gwel!

de la presse et des personnes qui portent des fleurs. Plusieurs députés étaient présents. La Bretagne était représentée par MM. de l'Estourbeillon, Ollivier, du Roscoat. Il est à 6 h. 25, le train entre en gare, une immense foule se précipite d'un bout à l'autre de la gare. On agite des chapeaux, des mouchoirs, on crie: Vive Habert! Amnistie!

Au Parlement

Chambre des Députés

Séance du vendredi 16 décembre. M. Beauregard demande pourquoi M. Brunetière n'a pas été réintégré dans l'Université à la suite de la réorganisation de l'Ecole normale. Renvoyé à vendredi. MM. Aynard, Augagneur, Grosjean, demandent à l'interpellation sur les affaires de délation. M. Champaud demande le renvoi à huitaine. La Chambre le met en minorité par 200 voix contre 280.

Séance du samedi 17 décembre. M. Gauthier de Clagny dépose une proposition ainsi conçue: « La Chambre invite le gouvernement à déposer aussitôt qu'il le jugera possible, un projet de loi portant amnistie pour les condamnés de la Haute-Cour. »

M. Combes demande à la Chambre de repousser la proposition. M. Gauthier de Clagny, directeur de la Petite République, demande que la proposition soit renvoyée à une commission.

M. Combes entoure aussitôt le dada de la question de confiance. A ces mots des exclamations de stupeur éclatent. M. Combes saisit alors son portefeuille et fait semblant de gagner la sortie. M. Charles Bos dit que les socialistes s'honoreraient en votant l'amnistie. M. de Rosambo veut aussi parler: sa voix est couverte par les vociférations.

M. Gauthier retire sa proposition devant les déclarations favorables de MM. Gérault-Richard, Bos et Ribot. On reprend la discussion du budget de l'Agriculture. M. Beauregard traite de la question de la capture des chouettes. Il demande au gouvernement d'autoriser la chasse de ce gibier du pauvre.

M. Pérlet de Laran réclame le maintien des mesures prises pour la protection des oiseaux. M. le président fait connaître qu'il a reçu de M. Ruau une demande d'interpellation sur les moyens que le ministre de l'Agriculture compte prendre pour régler les rapports de l'Etat avec les sociétés des courses. La date de cette discussion sera ultérieurement fixée.

Séance du lundi 19 décembre. M. Puech à la parole dans la discussion de l'impôt sur le revenu, et combat le projet de gouvernement qui demanderait un remaniement complet. M. Ribot monte ensuite à la tribune. Il vante le système de l'ancien impôt, qui a permis au 71 de payer l'énorme rançon de la guerre.

Il est vrai, dit-il, que sur certains points il faudrait le compléter. Dans de grandes sociétés anonymes, il y a des administrateurs qui touchent des traitements considérables. Il faudrait appliquer la patente à ceux-ci. Mais il est opposé au système de la déclaration, et au système d'impôt à la prussienne. Avec l'impôt nouveau, on ne supprime aucun autre et on y ajoute un. Il termine en demandant de ne pas mettre le contribuable à la merci d'une commission administrative.

Aujourd'hui, le contrôleur assiste à une répartition, il fait une œuvre d'équité avec les répartiteurs; mais demain, quand il sera seul en face du propriétaire... M. Rouvier répond qu'il veut « moderniser » l'impôt, et tâchera, dit-il, de faire œuvre de justice.

Séance du mardi 20 décembre. M. l'abbé Lemire, député du Nord, dit que le système de l'impôt sur le revenu, présenté par la commission est défectueux. M. Weber, de la Seine, examine le système de l'impôt des autres pays, et propose pour fournir des ressources au gouvernement de supprimer la vénalité des offices ministériels (avoués, notaires, etc.).

Il parle pendant quatre heures environ, et conclut en disant qu'avec le nouvel impôt tel quel on ne fait « que changer les meubles de place ». La suite est renvoyée à lundi. Séance du mercredi 21 décembre. M. Châssier, donne lecture au nom de la commission du commerce et de l'industrie, d'un rapport sur le projet de loi voté hier par le Sénat et ayant pour objet de déclarer jours fériés légaux les lundis qui suivent les fêtes de Noël et du jour de l'An lorsque ces fêtes tombent un dimanche. Mais la commission de la Chambre substitue au texte du Sénat un autre texte qui se borne à suspendre les actions commerciales ces jours-là. M. Lasies présente un projet de résolution par lequel le gouvernement est invité à présenter, dans la loi de Finances une disposition autorisant la délivrance d'un permis de chasse à prix réduit, pour les dimanches et jours de fêtes. Cette proposition est repoussée.

Le premier détachement fut enseveli sous les débris de l'explosion. Le 2^e détachement de volontaires, qui portait des manchons blancs, restait, pendant ce temps, dans les travaux de sape, dont l'entrée était bouchée de débris qu'il fallait enlever. L'explosion produisit deux énormes fissures dans le mur du fort du nord. Aussitôt après l'explosion, les volontaires, porteurs de manchons blancs, s'élançèrent à l'assaut et se frayèrent un passage à travers les lézardes du mur. Les Russes qui étaient dans les tranchées en avant du mur furent tués. Le reste de la garnison se trouvait en arrière du fort, derrière des épaulements en sacs de terre, avec des canons. Elle fit une résistance acharnée. Les Russes reçurent des renforts, mais après un combat qui dura dix heures le fort fut enlevé à la pointe de la baïonnette. La garnison du fort fut à peu près entièrement exterminée. On regarde la situation de Port-Arthur comme désespérée.

M. Châssier, donne lecture au nom de la commission du commerce et de l'industrie, d'un rapport sur le projet de loi voté hier par le Sénat et ayant pour objet de déclarer jours fériés légaux les lundis qui suivent les fêtes de Noël et du jour de l'An lorsque ces fêtes tombent un dimanche. Mais la commission de la Chambre substitue au texte du Sénat un autre texte qui se borne à suspendre les actions commerciales ces jours-là. M. Lasies présente un projet de résolution par lequel le gouvernement est invité à présenter, dans la loi de Finances une disposition autorisant la délivrance d'un permis de chasse à prix réduit, pour les dimanches et jours de fêtes. Cette proposition est repoussée.

La Guerre Russo-Japonaise

Considérations générales

L'incertitude, la longueur et le caractère effroyablement sanglant de la lutte qui se poursuit en Extrême-Orient, commencent à provoquer de vives manifestations en Russie. A l'instigation des partis avancés, les étudiants ont voulu protester publiquement; ils se sont heurtés à des mesures de police rigoureuses et le sang a largement coulé.

L'opinion publique est, d'autre part, fort émue par les articles d'un officier de marine, le capitaine Clado, qui réclame l'envoi d'une seconde escadre, si l'on ne veut pas que celle de Rodstevsky succombe comme celle de Port-Arthur. Et, à vrai dire, celle-ci n'est plus qu'une lamentable épave.

Les pièces de siège installées par les Japonais sur la colline de 203 mètres, immédiatement après leur victoire, ont, en effet, réduit à rien, en moins de trois jours, ce qui restait de la flotte russe. Il n'y a plus que le Sebastopol et les torpilleurs qui aient échappés au bombardement. On s'étonne, un peu partout, que le capitaine Viren n'ait pas tenté une suprême sortie; mais le pouvait-il vraiment? Les canons de gros calibre de ses vaisseaux sont allés renforcer les défenses de terre. Il n'eût donc fait que sortir des navires désarmés et sacrifier, inutilement, des existences.

Quoi qu'il en soit, la prise de la colline de 203 a singulièrement avancé les affaires des Japonais. En même temps qu'ils détruisaient les navires russes, ils ont également incendié l'arsenal, dont la destruction partielle met les Russes dans l'impossibilité de fabriquer des munitions. Sont-ils en mesure, comme on dit, de tenter un dernier assaut et, cette fois Stessel va-t-il succomber? On ne paraît guère se faire, à ce sujet, beaucoup d'illusions en Russie. En tous cas, Stessel n'aura rien à se reprocher. S'il ne tient pas jusqu'à l'arrivée, encore problématique, de Kouropkine, il aura, du moins, permis à celui-ci de faire, du tronçon d'armée qui lutte sur le Yalou, une armée capable d'arrêter l'armée japonaise et de lui imposer un périlleux hivernage.

On raconte qu'une partie de la flotte japonaise se dirige vers Singapour. Vingt-cinq navires de guerre étaient à Dalny il y a trois jours; les transports japonais sont maintenant munis de canons. Un certain nombre de navires marchands sont armés de canons de petit calibre pour assurer le blocus.

Terrible combat. Le fort du nord de Ki-Kouan, à Port-Arthur, a été capturé lundi par les Japonais à minuit, après un combat des plus acharnés du siège. L'attaque réelle a été faite par deux détachements de volontaires japonais. Le premier détachement portait des manchons rouges. Il avait juré de prendre le fort ou de périr.

Le fort du nord de Ki-Kouan, à Port-Arthur, a été capturé lundi par les Japonais à minuit, après un combat des plus acharnés du siège. L'attaque réelle a été faite par deux détachements de volontaires japonais. Le premier détachement portait des manchons rouges. Il avait juré de prendre le fort ou de périr.

Le fort du nord de Ki-Kouan, à Port-Arthur, a été capturé lundi par les Japonais à minuit, après un combat des plus acharnés du siège. L'attaque réelle a été faite par deux détachements de volontaires japonais. Le premier détachement portait des manchons rouges. Il avait juré de prendre le fort ou de périr.

Le fort du nord de Ki-Kouan, à Port-Arthur, a été capturé lundi par les Japonais à minuit, après un combat des plus acharnés du siège. L'attaque réelle a été faite par deux détachements de volontaires japonais. Le premier détachement portait des manchons rouges. Il avait juré de prendre le fort ou de périr.

Le fort du nord de Ki-Kouan, à Port-Arthur, a été capturé lundi par les Japonais à minuit, après un combat des plus acharnés du siège. L'attaque réelle a été faite par deux détachements de volontaires japonais. Le premier détachement portait des manchons rouges. Il avait juré de prendre le fort ou de périr.

Le fort du nord de Ki-Kouan, à Port-Arthur, a été capturé lundi par les Japonais à minuit, après un combat des plus acharnés du siège. L'attaque réelle a été faite par deux détachements de volontaires japonais. Le premier détachement portait des manchons rouges. Il avait juré de prendre le fort ou de périr.

golo ar re-ze holl, hep tenna hini bed!! Hag an taill-ze a vo hanvet: taill var al leve! Evit gouzout just pehini vo ho leve-hu, a vo hanvet tud en' karg espres-kaër da ze, pere e pañfol evit fureha en ho ti, fukotal en' ho presion, klask en ho paperou, difeilem'h ho leoriou-konverz evit gwelod pegement e touchet bep plâ. Mar 'doc'h mignon, o vo lakeet ar gont berr, mar 'doc'h adversour, e vo l'iraet, ha 'choui a rei goulenou, a skrivio lizerou, ha mar zic'hauz d'oc'h gouid ho pezo kollet amzer, ha fouclet skouejou!

Allah, keid ma vo denved, e voint touzet!

FANGH.

TIRAGE AU SORT DANS LE FINISTÈRE

Classe de 1904

Aux termes d'un arrêté préfectoral, en date du 16 décembre, il sera procédé à l'examen des tableaux de recensement et au tirage au sort de la classe 1904 dans les cantons du département du Finistère aux lieux, jours et heures indiqués ci-après: Arrondissement de Quimper. — Douarnenez, lundi 16 janvier, à 2 h. 1/2 du soir; Pont-l'Abbé, mercredi 18, à 2 h. 1/2 du soir; Rospendon, vendredi 20, à 1 h. 1/2 du soir; Concarneau, vendredi 20, à 9 h. du matin; Pont-Croix, lundi 23, à 9 h. du matin; Brieuc, mardi 24, à 2 h. du soir; Quimper, jeudi 26, à 9 h. du matin; Plogastel-Saint-Germain, vendredi 27, à 2 h. du soir; Fouesnant, samedi 28, à 2 h. du soir.

Arrondissement de Châteaulin. — Pleyben, mardi 10 janvier, à 1 h. du soir; Châteaulin, mercredi 11, à 9 h. du matin; Carhaix, jeudi 12, à 9 h. 1/2 du matin; Huelgoat, vendredi 13, à 9 h. 1/2 du matin; Le Faou, samedi 14, à 11 h. du matin; Crozon, lundi 16, à 10 h. du matin; Châteaulin, mardi 17, à 10 h. du matin.

Arrondissement de Quimper. — Quimper, mardi 10 janvier, à 9 h. du matin; Arzano, mardi 10, à 2 h. du soir; Bannalec, mercredi 11, à midi 1/4; Pont-Aven, jeudi 12, à 2 h. 1/4 du soir; Scaër, vendredi 13, à 1 h. 1/2 du soir.

Arrondissement de Brest. — Douglas, jeudi 12 janvier, à 9 h. 3/4 du matin; Lanmeur, vendredi 13, à 9 h. du matin; Ploudiry, vendredi 13, à 2 h. 1/2 du soir; Brest (1^{er} canton), samedi 14, à 9 h. du matin; Brest (2^e canton) lundi 16, à 9 h. du matin; Ploudalmézeau, mardi 17, à 9 h. du matin; Saint-Renan et Onésant, mardi 17, 3/4 du matin; Lannilis, mercredi 19, à 9 h. 3/4 du matin; Plouezec, jeudi 19, à 2 h. 1/2 du soir; Brest (3^e canton), vendredi 20, à 9 h. du matin; Lesneven, samedi 21, à 10 h. 1/4 du matin.

Arrondissement de Morlaix. — Morlaix, mardi 10 janvier, à 1 h. 1/2 du soir; Lanmeur, mercredi 11, à 10 h. du matin; Plouzévédé, jeudi 12, à 9 h. 1/2 du matin; Plouezec, jeudi 12, à 2 h. 1/2 du soir; Plouigneau, vendredi 13, à 9 h. du matin; Taulé, lundi 16, à 9 h. du matin; Saint-Pol-de-Léon, lundi 16, à 1 h. 1/2 du soir; Sizun, mardi 17, à 9 h. 1/2 du matin; Landivisiau, mardi 17, à 1 h. du soir; Saint-Thégonnec, mercredi 18, à 2 h. du soir.

TIRAGE AU SORT DANS LES COTES-DU-NORD

(Partie bretonnante) CLASSE 1904

Arrondissement de Saint-Brieuc. — Saint-Brieuc (Nord), 10 janvier, 9 heures du matin. Saint-Brieuc (Midi), 11, 9 heures du matin. Paimpol, 12, 9 heures 1/2 du matin. Plouha, 18, 10 heures du matin. Lannoulon, 18, 2 heures 1/2 du soir.

Arrondissement de Guingamp. — Callac, 10 janvier, 8 heures 1/2 du matin. Pontbriand, 12, 1 heure 1/2 du soir. Maël-Carhaix, 14, 9 heures 1/2 du matin. Roslerven, 14, 2 heures 1/2 du soir. Belle-Ile-en-Terre, 16, 10 heures du matin. St-Nicolas-du-Péleu, 18, 1 heure du soir. Bourbriec, 20, 2 heures 1/2 du soir. Guingamp, 21, 1 heure 1/2 du matin. Plogat, 23, 8 heures 1/2 du matin. Béguat, 24, 2 heures 1/2 du soir.

Arrondissement de Lannion. — Tréguier, 10 janvier, 10 heures 1/2 du matin. Perros-Guirec, 11, 10 heures 1/2 du matin. Lannion, 13, 10 heures 1/2 du matin. Plouaret, 14, 10 heures 3/4 du matin. La Roche-Derrien, 16, 10 heures 1/2 du matin. Plestin-les-Grèves, 18, 10 heures 1/2 du matin. Lézardrieux, 25, 10 heures 1/2 du matin.

Arrondissement de Loudéac. — Corlay, 16 janvier, 11 heures du matin. Gouarec, 17, 10 heures du matin. Loudéac, 20, 10 heures du matin. Mûr, 21, 9 heures 1/2 du matin.

gall an den, a denn digantan e skiant vad, hag hen digas ovelse par d'al loen mud, hag izeloc'h egetan zoken!... Mond a ra Julian var e giz, buana ma c'hell. Mall en deuz da veza e Treveltre, deuz a behint'ernan c'hoaz pellik, rak vardiou tri c'h'art loen en doa gret var hent Peulven... Setu 'man errou e kear... An oterenn hantor-noz zo echuet, hag ar gristenien en om skuill a zouc hag a gloi, evit mont pob hini enn e du. Enn eur dremen dirak an iliz, e teu eur zont e penn Julian: « Ma iañ da velet ar Mabik Jezuz, emezan ». Hag hen enn iliz... 'N eur zaoulna dirak ar C'hroun, e ra eur zell tro var dro, hag a vel 'n e gichenn l... piou l... Mari-Anna e bried, Franzeza ha Loiz l... Ober ra e vreg eur zell varnan d'an ampont l... Oh t eur zell hen karget a d'ristidigez, a rebouch tenez hag a garantez, ken ma ia en taol enn e galon... Raktal a teu 'n e spered ar zont deuz e hunvre. Gwete a ra emman eur merk deuz a vadelez Doue 'n e genver. Hag hen na weler ket, re aliez siouaz l'an den ar reisa, ar gwella var iñ, o tond da veza muntred dre nerz ar gwinnardant l... Julian, e benn 'tre a zaouarn, a zont enn e amzer iremet... Envor 'teu d'ezan deuz mare e iaouankiz, hag deuz hini ar blavezou kenra goude eured... Gwete a ra peserit kemma a zo 'tre e vuez gwec'hall hag e vuez breman... E

Chronique interceltique (De nos correspondants.) Pays de Galles. Si les Bretons, n'étaient pas menés dans tous leurs actes par l'esprit libéral mais peu pratique qui nous vient de France, où tout le monde se dit socialiste, et où chacun, au fond, ne vise qu'à satisfaire ses plus viles passions, ils prendraient de temps en temps exemple sur les Gallois, qui eux, savent pratiquer envers leurs pauvres le véritable altruisme. A l'occasion de la Noël (Gwyl Nadolig) les Maîtres et les Conseils Municipaux votent une subvention pour que les miséreux jouissent un peu de la fête en faisant pour une fois, bonne chère. A Bangor, la Cité a voté une certaine somme pour que chaque indigent ait, le jour de Noël, de quoi faire un grand repas dans sa propre maison. A Carnarvon, il y a quelque temps, le Maire et le Conseil donnèrent de l'argent pour préparer des dîners substantiels à tous les enfants qui se randaient le matin aux écoles communales.

Voici les Ecossais qui se préoccupent d'établir, par le Loch Llynho au-dessous de Fort-William, sur leur littoral Nord-Ouest, une nouvelle tête de ligne de trafic transatlantique visant à raccourcir les traversées de mer entre le Nord-Amérique et le Royaume-Uni. Les promoteurs de la création d'un appentement transatlantique sur les bords du Loch Llynho escomptent qu'on arriverait par là, à un gain de 18 heures sur les traversées actuelles de Liverpool; ils font aussi valoir qu'en raison de tous les avantages naturels que présente le Loch Llynho, la dépense, pour l'établissement d'un port transatlantique dans ces meilleures conditions, serait minime. D'ailleurs, si l'on avait en Bretagne tiré part des mêmes conditions dans une de nos rades profondes de la pointe du Finistère, pour y établir le trafic transatlantique, cette ligne deviendrait le plus rapide chemin entre New-York et le Continent.

Mais en France on conserve l'habileté séculaire d'ignorer systématiquement les Bretons. Brest n'avait-elle pas demandé à être tête de câble et de ligne entre New-York et l'Europe? Elle arguait de la profondeur de sa rade et prétendait à juste raison être le port le plus rapproché de l'Amérique! N'empêche qu'on lui a préféré le Havre, parce que le Havre est en France et plus près de Paris, malgré son éloignement de l'Amérique et malgré les 100 millions qu'il faudra dépenser pour agrandir son port de commerce.

Terrible accident sur la ligne de Loudéac. — Dimanche soir, au train 48 partant de Loudéac à 9 heures et arrivant à Carhaix à 11 heures s'est produit un terrible accident. A 3 kilomètres de Loudéac, non loin de la gare de Saint-Caradec, le mécanicien Rufen, originaire de Callac, se fiant sans doute à la chaîne de sûreté qui doit être fixée sur toutes les locomotives, se pencha au dehors pour inspecter la voie. Il perdit l'équilibre et fut projeté à la tête la première dans un remblais de 8 mètres de profondeur. Le chauffeur Daune, son compagnon, s'étant aperçu tout à coup de la disparition du mécanicien, fit fonctionner le frein à air comprimé et le train stoppa. Les voyageurs étonnés se demandaient quelle pouvait être la cause de cet arrêt subit.

Le chef de train Le Per (jeune) courut aussitôt s'enquérir des motifs de l'arrêt du train; Daune lui dit que le mécanicien avait disparu à environ 400 mètres du point où le train stoppait. Quelques voyageurs et les Employés se mirent à la recherche du malheureux Rumen, qui fut trouvé étendu au fond d'un talus, ne donnant plus signe de vie. Il avait la tête couverte de sang et de boue. Il fut transporté sur un coussin dans le fourgon, où les premiers soins lui furent donnés. Il reprit alors connaissance et demanda à être transporté chez les siens à Carhaix.

Le chef de train ayant monté faire les fonctions de chauffeur, Daune prit la direction de la marche, et en gare de St-Caradec, un téléphone au médecin de Mur-de-Bretagne, qui était absent. Le chef de train Le Per fut remplacé en gare de Mur par un homme d'équipe.

Commission des Courses. — La Commission des Courses s'est réunie dimanche après-midi à la Mairie. Remarque MM. Archa Lancien, président, Gourden, Dr Marchais, Guivarc'h, notaire, de Lesleuc, de Miniac, Charbonnier, etc. La Commission, à part quelques abstentions, était à peu près au complet.

Les échelles d'allumage. — Plusieurs personnes se sont plaintes que les échelles qui servent à allumer les « lampes à huiles » quant bien que mal éclairaient les rues, ne sont pas toutes cadenassées aux murs contre lesquelles elles sont suspendues. Il est arrivé que des malfaiteurs se soient servis desdites échelles pour pénétrer dans des enclos et en soustraire divers objets.

Trouvaille. — En bêchant dans son jardin, mercredi, M. Adam, propriétaire de l'Hôtel de la Tour d'Auvergne a été tout étonné de découvrir, muré dans une épaisse maçonnerie, un pot de... ferraille. Ce pot, en fer tout rouillé, contenait des serpentes, lames, et divers objets de provenance inconnue.

Ar Bobl er barroz-ma. — Disul divea, Renierin Ar Bobl a zo bet oc'h ober un dro vale beteg Plevin. Bet int bet digemeret deuz ar gwella gant Bretoned vad ar barroz-ma, hag en tier ar maer, Ar Bourc'hiz, An Orvellek, Ar Merser, Kérizel ha ti an otrone belegen. Er barroz-ma, en pelineo an maro an Tad Maner, adsaver ar dre ar brezonek, ha Breiz-Izel, e oa natural da c'hazout Ar Bobl 'n em gaut ha kaout un douar priedmet mad evid al labour talvoudus emma krog d'ober dre holl er c'hontrol. N'e ket bet gwall diez 'ta da Daidir, eur vech pignet var lein mur ar vered, rei da gomprenn da Blevineg pegen red eo

Chronique interceltique (De nos correspondants.) Pays de Galles. Si les Bretons, n'étaient pas menés dans tous leurs actes par l'esprit libéral mais peu pratique qui nous vient de France, où tout le monde se dit socialiste, et où chacun, au fond, ne vise qu'à satisfaire ses plus viles passions, ils prendraient de temps en temps exemple sur les Gallois, qui eux, savent pratiquer envers leurs pauvres le véritable altruisme. A l'occasion de la Noël (Gwyl Nadolig) les Maîtres et les Conseils Municipaux votent une subvention pour que les miséreux jouissent un peu de la fête en faisant pour une fois, bonne chère. A Bangor, la Cité a voté une certaine somme pour que chaque indigent ait, le jour de Noël, de quoi faire un grand repas dans sa propre maison. A Carnarvon, il y a quelque temps, le Maire et le Conseil donnèrent de l'argent pour préparer des dîners substantiels à tous les enfants qui se randaient le matin aux écoles communales.

Voici les Ecossais qui se préoccupent d'établir, par le Loch Llynho au-dessous de Fort-William, sur leur littoral Nord-Ouest, une nouvelle tête de ligne de trafic transatlantique visant à raccourcir les traversées de mer entre le Nord-Amérique et le Royaume-Uni. Les promoteurs de la création d'un appentement transatlantique sur les bords du Loch Llynho escomptent qu'on arriverait par là, à un gain de 18 heures sur les traversées actuelles de Liverpool; ils font aussi valoir qu'en raison de tous les avantages naturels que présente le Loch Llynho, la dépense, pour l'établissement d'un port transatlantique dans ces meilleures conditions, serait minime. D'ailleurs, si l'on avait en Bretagne tiré part des mêmes conditions dans une de nos rades profondes de la pointe du Finistère, pour y établir le trafic transatlantique, cette ligne deviendrait le plus rapide chemin entre New-York et le Continent.

Mais en France on conserve l'habileté séculaire d'ignorer systématiquement les Bretons. Brest n'avait-elle pas demandé à être tête de câble et de ligne entre New-York et l'Europe? Elle arguait de la profondeur de sa rade et prétendait à juste raison être le port le plus rapproché de l'Amérique! N'empêche qu'on lui a préféré le Havre, parce que le Havre est en France et plus près de Paris, malgré son éloignement de l'Amérique et malgré les 100 millions qu'il faudra dépenser pour agrandir son port de commerce.

Terrible accident sur la ligne de Loudéac. — Dimanche soir, au train 48 partant de Loudéac à 9 heures et arrivant à Carhaix à 11 heures s'est produit un terrible accident. A 3 kilomètres de Loudéac, non loin de la gare de Saint-Caradec, le mécanicien Rufen, originaire de Callac, se fiant sans doute à la chaîne de sûreté qui doit être fixée sur toutes les locomotives, se pencha au dehors pour inspecter la voie. Il perdit l'équilibre et fut projeté à la tête la première dans un remblais de 8 mètres de profondeur. Le chauffeur Daune, son compagnon, s'étant aperçu tout à coup de la disparition du mécanicien, fit fonctionner le frein à air comprimé et le train stoppa. Les voyageurs étonnés se demandaient quelle pouvait être la cause de cet arrêt subit.

Le chef de train Le Per (jeune) courut aussitôt s'enquérir des motifs de l'arrêt du train; Daune lui dit que le mécanicien avait disparu à environ 400 mètres du point où le train stoppait. Quelques voyageurs et les Employés se mirent à la recherche du malheureux Rumen, qui fut trouvé étendu au fond d'un talus, ne donnant plus signe de vie. Il avait la tête couverte de sang et de boue. Il fut transporté sur un coussin dans le fourgon, où les premiers soins lui furent donnés. Il reprit alors connaissance et demanda à être transporté chez les siens à Carhaix.

Le chef de train ayant monté faire les fonctions de chauffeur, Daune prit la direction de la marche, et en gare de St-Caradec, un téléphone au médecin de Mur-de-Bretagne, qui était absent. Le chef de train Le Per fut remplacé en gare de Mur par un homme d'équipe.

Commission des Courses. — La Commission des Courses s'est réunie dimanche après-midi à la Mairie. Remarque MM. Archa Lancien, président, Gourden, Dr Marchais, Guivarc'h, notaire, de Lesleuc, de Miniac, Charbonnier, etc. La Commission, à part quelques abstentions, était à peu près au complet.

Les échelles d'allumage. — Plusieurs personnes se sont plaintes que les échelles qui servent à allumer les « lampes à huiles » quant bien que mal éclairaient les rues, ne sont pas toutes cadenassées aux murs contre lesquelles elles sont suspendues. Il est arrivé que des malfaiteurs se soient servis desdites échelles pour pénétrer dans des enclos et en soustraire divers objets.

Trouvaille. — En bêchant dans son jardin, mercredi, M. Adam, propriétaire de l'Hôtel de la Tour d'Auvergne a été tout étonné de découvrir, muré dans une épaisse maçonnerie, un pot de... ferraille. Ce pot, en fer tout rouillé, contenait des serpentes, lames, et divers objets de provenance inconnue.

Ar Bobl er barroz-ma. — Disul divea, Renierin Ar Bobl a zo bet oc'h ober un dro vale beteg Plevin. Bet int bet digemeret deuz ar gwella gant Bretoned vad ar barroz-ma, hag en tier ar maer, Ar Bourc'hiz, An Orvellek, Ar Merser, Kérizel ha ti an otrone belegen. Er barroz-ma, en pelineo an maro an Tad Maner, adsaver ar dre ar brezonek, ha Breiz-Izel, e oa natural da c'hazout Ar Bobl 'n em gaut ha kaout un douar priedmet mad evid al labour talvoudus emma krog d'ober dre holl er c'hontrol. N'e ket bet gwall diez 'ta da Daidir, eur vech pignet var lein mur ar vered, rei da gomprenn da Blevineg pegen red eo

gall an den, a denn digantan e skiant vad, hag hen digas ovelse par d'al loen mud, hag izeloc'h egetan zoken!... Mond a ra Julian var e giz, buana ma c'hell. Mall en deuz da veza e Treveltre, deuz a behint'ernan c'hoaz pellik, rak vardiou tri c'h'art loen en doa gret var hent Peulven... Setu 'man errou e kear... An oterenn hantor-noz zo echuet, hag ar gristenien en om skuill a zouc hag a gloi, evit mont pob hini enn e du. Enn eur dremen dirak an iliz, e teu eur zont e penn Julian: « Ma iañ da velet ar Mabik Jezuz, emezan ». Hag hen enn iliz... 'N eur zaoulna dirak ar C'hroun, e ra eur zell tro var dro, hag a vel 'n e gichenn l... piou l... Mari-Anna e bried, Franzeza ha Loiz l... Ober ra e vreg eur zell varnan d'an ampont l... Oh t eur zell hen karget a d'ristidigez, a rebouch tenez hag a garantez, ken ma ia en taol enn e galon... Raktal a teu 'n e spered ar zont deuz e hunvre. Gwete a ra emman eur merk deuz a vadelez Doue 'n e genver. Hag hen na weler ket, re aliez siouaz l'an den ar reisa, ar gwella var iñ, o tond da veza muntred dre nerz ar gwinnardant l... Julian, e benn 'tre a zaouarn, a zont enn e amzer iremet... Envor 'teu d'ezan deuz mare e iaouankiz, hag deuz hini ar blavezou kenra goude eured... Gwete a ra peserit kemma a zo 'tre e vuez gwec'hall hag e vuez breman... E

gall an den, a denn digantan e skiant vad, hag hen digas ovelse par d'al loen mud, hag izeloc'h egetan zoken!... Mond a ra Julian var e giz, buana ma c'hell. Mall en deuz da veza e Treveltre, deuz a behint'ernan c'hoaz pellik, rak vardiou tri c'h'art loen en doa gret var hent Peulven... Setu 'man errou e kear... An oterenn hantor-noz zo echuet, hag ar gristenien en om skuill a zouc hag a gloi, evit mont pob hini enn e du. Enn eur dremen dirak an iliz, e teu eur zont e penn Julian: « Ma iañ da velet ar Mabik Jezuz, emezan ». Hag hen enn iliz... 'N eur zaoulna dirak ar C'hroun, e ra eur zell tro var dro, hag a vel 'n e gichenn l... piou l... Mari-Anna e bried, Franzeza ha Loiz l... Ober ra e vreg eur zell varnan d'an ampont l... Oh t eur zell hen karget a d'ristidigez, a rebouch tenez hag a garantez, ken ma ia en taol enn e galon... Raktal a teu 'n e spered ar zont deuz e hunvre. Gwete a ra emman eur merk deuz a vadelez Doue 'n e genver. Hag hen na weler ket, re aliez siouaz l'an den ar reisa, ar gwella var iñ, o tond da veza muntred dre nerz ar gwinnardant l... Julian, e benn 'tre a zaouarn, a zont enn e amzer iremet... Envor 'teu d'ezan deuz mare e iaouankiz, hag deuz hini ar blavezou kenra goude eured... Gwete a ra peserit kemma a zo 'tre e vuez gwec'hall hag e vuez breman... E

gall an den, a denn digantan e skiant vad, hag hen digas ovelse par d'al loen mud, hag izeloc'h egetan zoken!... Mond a ra Julian var e giz, buana ma c'hell. Mall en deuz da veza e Treveltre, deuz a behint'ernan c'hoaz pellik, rak vardiou tri c'h'art loen en doa gret var hent Peulven... Setu 'man errou e kear... An oterenn hantor-noz zo echuet, hag ar gristenien en om skuill a zouc hag a gloi, evit mont pob hini enn e du. Enn eur dremen dirak an iliz, e teu eur zont e penn Julian: « Ma iañ da velet ar Mabik Jezuz, emezan ». Hag hen enn iliz... 'N eur zaoulna dirak ar C'hroun, e ra eur zell tro var dro, hag a vel 'n e gichenn l... piou l... Mari-Anna e bried, Franzeza ha Loiz l... Ober ra e vreg eur zell varnan d'an ampont l... Oh t eur zell hen karget a d'ristidigez, a rebouch tenez hag a garantez, ken ma ia en taol enn e galon... Raktal a teu 'n e spered ar zont deuz e hunvre. Gwete a ra emman eur merk deuz a vadelez Doue 'n e genver. Hag hen na weler ket, re aliez siouaz l'an den ar reisa, ar gwella var iñ, o tond da veza muntred dre nerz ar gwinnardant l... Julian, e benn 'tre a zaouarn, a zont enn e amzer iremet... Envor 'teu d'ezan deuz mare e iaouankiz, hag deuz hini ar blavezou kenra goude eured... Gwete a ra peserit kemma a zo 'tre e vuez gwec'hall hag e vuez breman... E

gall an den, a denn digantan e skiant vad, hag hen digas ovelse par d'al loen mud, hag izeloc'h egetan zoken!... Mond a ra Julian var e giz, buana ma c'hell. Mall en deuz da veza e Treveltre, deuz a behint'ernan c'hoaz pellik, rak vardiou tri c'h'art loen en doa gret var hent Peulven... Setu 'man errou e kear... An oterenn hantor-noz zo echuet, hag ar gristenien en om skuill a zouc hag a gloi, evit mont pob hini enn e du. Enn eur dremen dirak an iliz, e teu eur zont e penn Julian: « Ma iañ da velet ar Mabik Jezuz, emezan ». Hag hen enn iliz... 'N eur zaoulna dirak ar C'hroun, e ra eur zell tro var dro, hag a vel 'n e gichenn l... piou l... Mari-Anna e bried, Franzeza ha Loiz l... Ober ra e vreg eur zell varnan d'an ampont l... Oh t eur zell hen karget a d'ristidigez, a rebouch tenez hag a garantez, ken ma ia en taol enn e galon... Raktal a teu 'n e spered ar zont deuz e hunvre. Gwete a ra emman eur merk deuz a vadelez Doue 'n e genver. Hag hen na weler ket, re aliez siouaz l'an den ar reisa, ar gwella var iñ, o tond da veza muntred dre nerz ar gwinnardant l... Julian, e benn 'tre a zaouarn, a zont enn e amzer iremet... Envor 'teu d'ezan deuz mare e iaouankiz, hag deuz hini ar blavezou kenra goude eured... Gwete a ra peserit kemma a zo 'tre e vuez gwec'hall hag e vuez breman... E

et on téléphona à la gare de Rostrénen pour avoir un médecin. M. Bouché arriva en gare, et pansa le blessé. Il constata 3 blessures graves, l'une au front, l'autre au-dessous de l'œil droit, la troisième au côté droit. Le blessé fut transporté à son domicile à Carhaix, où des soins dévoués lui sont prodigués. On espère le sauver. Rumen est père de 4 enfants en bas âge.

Les instituteurs libres acquittés. — Ainsi que nous l'avions annoncé, les instituteurs libres de Carhaix ont comparu jeudi 15 courant devant le tribunal correctionnel de Châteaulin. Le jugement a été rendu samedi 17. Il a été entièrement favorable aux sécularisés qui ont été acquittés. Ils étaient défendus par notre ami M^r Le Hir, avocat

d'koulz da dud ar parroziou all, rei dorn d'ar journalou a zo krouet evit sikour ha kelen pobl ar vro-ma. War ar poezioù, emean, sur paizant gant skouez e wennek, a c'hall obermoulec'h evid e vro evid eur pinvidik gant mil-lurou.

Dustu zo bet kavet eur gwerz d'ar c'haseten, hag a zalek brema, en em gavo bep sadorn en boure'h Plevin.

Disañjer brema. — Fransoalc Jacq pehini vel a namp laret ar zun all, a oa bet bleaset gant eun tenn fuzull, a zo disañjer brema.

PLOUQUER
Enor gonest. — An Aotrou Cougard, doerh Plouguer, an neuz bet eun dried priz, pevar-ugent-lur, ebarz Konkour Labour-Douar Kemper, evid implich m'ed an tennis « nitrate de soude » da brodul gwiniñ.

Hon gourc'hemennou d'aon.

ROSTRENN
Vol d'une vache. — Le 13 décembre, Jean-Louis Paulou, épier à Rostrenon, allait, vers quatre heures du soir, chercher ses vaches, dans une prairie sur la route de Plouézec-Quintin. Arrivé à mi-chemin, il trouva sur la route une des vaches qui reconduisit chez lui. Il y en avait ensuite dans la prairie pour chercher la deuxième, mais il trouva la barrière de la prairie ouverte: la vache s'y était plus.

Malgré toutes les recherches par lui faites, il n'a pu la découvrir. Il croit que cette vache, valant 170 francs, lui a été volée.

Récompense. — M. Guillaume Giraud, sergent à la subdivision de pompiers de Rostrenon, vient de recevoir une médaille et un diplôme du ministre de l'intérieur.

SANT-JELVEN
Election. — Les électeurs de Saint-Jelven sont convoqués pour le dimanche 8 janvier 1905, à l'effet d'élire un conseiller municipal en remplacement de M. Trolong du Rumiail, maire, décédé.

SANT-TRIPIN
Election. — Les électeurs de Sainte-Tréphine sont convoqués pour le dimanche 8 janvier 1905, à l'effet d'élire un conseiller municipal en remplacement de M. de Guverville, maire, démissionnaire.

KASTELLIN
Les Sécularisés. — Jeudi dernier, sont venus devant le tribunal de Châteaulin les affaires des anciens congréganistes de Châteaulin, Pleyben, Brasparts et Carhaix. Ceux de Châteaulin et Pleyben étaient défendus par M. du Cleuziou avocat; ceux de Brasparts par M. de Chamallard, avocat, et ceux de Carhaix par M. Le Hir de Morlaix. Tous ont été acquittés.

Expert-Géomètre. — M. Louis Le Breton, fils, de Morlaix, vient de s'installer à Châteaulin comme expert-géomètre. Sont d'écoules spéciales, il ne peut, en se fixant dans cet arrondissement, que rendre aux paysans et aux laboureurs les plus signalés services. Ajoutons que M. Le Breton parle couramment la langue bretonne.

Il demeure rue Graveran, près de l'Abattoir.

PLONEIS
Maro an Ao. Normant, Person. — Kelou glac'harus maro an Ao. Normant, person Ploneis, a zigaser d'omp. En euliyaret e oferen dirgenver, e kwezaz var al leur, hag e reaz eur faout en e benn. Pell so oa klav gant ar skuiser.

KASTELLNEVEZ-AR-FAOU
Den bejel. — Ar Guern, pascer, an nos-tremenet Laurencz Ar Roue gant e vag, en all d'ar c'hantal. Pa zouzaz var e vag e kazar ar vag re dost d'ar c'hantal, hag an dour-red a chakas ar vag gant. Bag ha bageo e kouezher e c'hous-dour. N'e ket bet savet korf Ar Guern, pehini so beuz ar mad; ar vag a zo bet kavet eun hamer leo pelloc'h, kazl torret.

AR GOALEN (AUDIERN)
Autrat o soedlet d'ou vag. — Na ve ket kontet mul pe savet an neuz gret ar maritoid Autret, patron ar vag sovetas General Bésal, e porz Ar Goalen.

SANT NIKOLAZ-AR-PELLEM
Ecraed sous sa charrrette. — On nous écrit:

M. Trémel, marchand de sabots à Guingamp, s'en revenant conduisant une charrette de sabots. En passant aux Quatre-Chemins de Kergist ar Lann il s'assit sur le brancard de sa voiture. La roue vint à passer sur un caillou, fit tomber Trémel, qui eut la tête littéralement écrasée.

KEMPER
Concours d'animaux de boucherie. — Vendredi à eu lieu à Quimper par un temps passable, le concours d'animaux de boucherie et d'animaux reproducteurs, organisé par l'Association Sud-Finistère.

Les diverses sections étaient bien garnies, particulièrement les sections de reproducteurs de la race bretonne-ple-noire. A signaler les taureaux dans toutes les sections, notamment un taureau de deux ans appartenant à M. Fenteun René de Saint-Yvi, fils du regretté éleveur mort la semaine dernière. Ce superbe taureau a obtenu la médaille de vermeil offerte par M. de Kerjégou.

Dans les génisses et les vaches de race bretonne-ple-noire il y avait trois ou quatre génisses remarquables, en l'autre une génisse appartenant à M. Le Coeur Pierre, de Kerdallice en Korfouentou, et une vache à M. Rond Feunteun de Saint-Yvi.

Les Léonards ont présenté un bel ensemble de Durhams purs dont deux sujets hors ligne appartenant à M. Jacob, de Ploudiry, et à M. Sibiril, de Pleyber-Christ.

Dans leur ensemble, les animaux gras indiquaient une amélioration sensible dans les procédés d'alimentation en usage dans le pays. Comme toujours, très beaux porcs gras et superbes verrats.

Le public a pu admirer de jolies collections de volailles vivantes admises pour la première fois au concours et dont les spécimens étaient fort intéressants. Les lots de volailles mortes présentaient également de fort beaux sujets, mais il nous faut dire que l'exposition des œufs fut au-dessous de tout et n'avait jamais été si maigre comme qualité et comme quantité. A part quelques moches, les beurres laissent aussi à désirer.

A deux heures, la distribution des prix a eu lieu dans la salle du Musée sous la présidence de M. de Boischevalier, conseiller de préfecture. Remarqué sur l'estrade, MM. Le Floch, président de l'Association Sud-Finistère; Hémon, député; Le Hars, maire de Quimper; Soullière, professeur départemental; Crochetelle, secrétaire de la Société d'agriculture de Quimper; Le Grâne, conseiller général, etc...

Les troubles du 8 décembre. — Nous croyons savoir que l'Évêque de Quimper se propose de poursuivre en justice les auteurs des désordres du 8 décembre, plusieurs vitres ayant été cassées au palais épiscopal.

Grève. — Lundi, les ouvriers mécaniciens de la maison Tréhony, se sont mis en grève par suite du renvoi d'un de leurs camarades.

Dans la soirée, une réunion s'est tenue salle Bertholom, et il a été décidé qu'une délégation serait envoyée près du patron, en vue d'une entente à l'amiable.

Les grévistes n'ont pas repris le travail mardi.

Leon
KASTELL-PAOL
Manifestation. — Dimanche soir, au sortir d'une représentation donnée par la Cinématophone Watrin, une manifestation assez bruyante s'est produite au sujet des vœux représentant le passage du ministre Doumergue à Morlaix.

La Poste. — Depuis que le service d'hiver a été repris dans ce pays, nous recevons nos correspondances de 24 heures exactement en retard. Nous assistons impuissants à cette bizarre anomalie de voir nos correspondances passer le matin à 9 heures, à la gare de Plouénan, qui n'est qu'à 3 kilomètres du bourg et filer jusqu'à Saint-Pol-de-Léon. Mais là le facteur de Plouénan est déjà parti depuis 7 heures du matin, la correspondance restera dormir jusqu'au lendemain, où nous les recevons à 10 heures... Il nous semble qu'une grande commune comme Plouénan pourrait être desservie de Saint-Pol au moins deux fois par jour, mais si cette augmentation de personnel grevait de trop l'administration postale, pourquoi le facteur ne partirait-il pas de Saint-Pol à 10 heures du matin seulement, après l'arrivée du train de Morlaix? Avec ce petit changement nous bénéficierions d'une avance de 24 heures dans la réception de nos lettres et journaux.

Nous pensons qu'il suffira de noter cette anomalie à la Poste pour qu'elle se hâte aussitôt de nous donner juste satisfaction.

MONTRouLEZ
Chambre de commerce. — 63 électeurs de la Chambre de commerce de Morlaix ont pris part au vote, sur 612 inscrits.

Ont été réélus: MM. Kerebel, Le Gac, Croissant de Morlaix, Jean Daniélou, de Roscoff.

Conférence. — Dimanche à 3 heures les membres adhérents de la « Croix-Rouge » ont leur réunion à l'Hôtel du Commerce.

M. Dulong de Rosnay, trésorier, a rendu compte de sa gestion.

M. Guéneau de Mussy, vice-président de la Croix-Rouge de Brest a fait une splendide conférence, où il a fait appel à toutes les bonnes volontés pour assurer le secours aux blessés en cas de Guerre.

Une quête fructueuse a été faite au profit des armées russes de Mandchourie.

Ar jardinou evid an ourtierien. — Montroulez a zo unuz euz a geariou Breiz-Izel elec'h ma'z euz bet gret jardinou evid an ourtierien. Eur beleg a zo en lakeet er penn euz an ober vad ze er bloavez 1903.

Feurmi a reaz eur park a eun devez-hanter-arat, hag e lodennaz anezan etre lodennou, pere oa roet da beuzek famill.

Ar bloa-ma an euz fourmet eur park all c'hoaz tost d'égale, hag an neuz gret ugent loden anezan, a dregont metr karre pephini.

Seiz tiegezh ha tregont a ouvierien a zo brema sikouret dre an tammou jardinou-ze.

Grand Théâtre de Morlaix. — Messieurs Dorfer et Oltro, directeurs du théâtre de Brest, veulent toujours être agréables au public morlaisien; aussi pour arriver à ce but aucun sacrifice ne leur coûte. Nous aurons donc mercredi 28 Décembre, une représentation sensationnelle du *Papa de Francine*, opérette à grand spectacle en 4 actes et 5 tableaux du maestro Varney, l'auteur des inoubliables *Mousquetaires au Couvent*.

L'attraction de cette pièce en dehors des artistes d'opérettes si aimés du public de Morlaix, sera la troupe acrobatique des *Omeys*, composée de 5 personnes et qui joueront la grande pantomime rigée par l'auteur; pour cet acte spécial des décors spéciaux sont venus de Paris et serviront à la représentation de Morlaix.

Done succès assuré, du reste Mlle Clirque jouera le rôle de *Francine*, c'est dire que la pièce sera conduite à la victoire par notre charmante divette.

La location est ouverte au théâtre. Les enfants et les jeunes filles peuvent aller sans crainte à cette représentation.

Etat-civil du 15 au 22 décembre 1904. — Naissances: Marie Cam, fille de François et de Marie Herry. — Emile Lesnéchal, fils de Emile et de Joanne Le Guen. — Joanne Réguer, fille de François et de Marie Le Roux. — Yves Lairon, fils de Yves et de Joanne Mézer. — Hélène Mer, fille de Hervé et de Marie Le Fouz. — Yves Tily, fils de Georges et de Joanne Le Saot. — Joanne Craignou, fille de Jean et de Marie Le Jeune.

Mariage: Néant.

Décès: Marie Guillemé, veuve de Edouard Goffroy, 87 ans. — Marie Lachon, épouse en deuxième nocces de François Guilhaud, 50 ans. — Eugène Lehoucq, époux de Louise Suari, 72 ans. — Louis Tranvoaz, 20 ans. — Marie Bérat, 51 ans. — Guillaume Le Lay, époux en deuxième nocces de Nathalie Corvé, 45 ans 10 mois. — François Le Coz, époux de Annette Cosquer, 43 ans. — Jane Gouriou, 19 ans. — Louis Bécam, 19 ans.

LANNDERNE
Foire. — Samedi 17 courant a eu lieu à Landerneau la foire mensuelle; quoique chargée en bestiaux, elle n'a pas été très bonne, il y avait peu d'acheteurs, à part les vœux et les porcs qui se sont bien vendus aux bouchers et éleveurs; les transactions sur les bêtes à cornes et les chevaux ont été lentes et peu nombreuses; les prix sur les races bovine et porcine variaient entre 65 et 90 0/0 sur pied, les chevaux de 400 à 700 fr. l'un; une baisse très sensible s'est produite sur ces derniers.

MESPAUL
Arts. — Le Maire de Mespaul, à l'honneur d'informer Messieurs les cultivateurs et éleveurs de la région, qu'à partir de Janvier prochain, une foire se tiendra dans sa commune au village de Sainte-Catherine, le premier jeudi de chaque mois. La première de ces foires aura lieu le jeudi 5 janvier 1905.

EZEN-VAZ
Une baleine sur nos côtes. — Une baleine mâle, morte, longue de vingt mètres environ, et d'une circonférence de douze mètres, s'est échouée, dans la nuit de vendredi à samedi, à un kilomètre de la côte ouest de l'île de Batz.

Le cétacé, qui commença à se décomposer, sera probablement enfoui sur place.

Cela ne se fera pas sans chinoïseries. Il fallait en effet en référer à l'Administration. On écrivit à Morlaix, de là à St. Servan, et de là à Paris. A l'heure qu'il est, on attend encore la réponse. La baleine empesté toute la région. De nombreux curieux sont venus le visiter.

PLouESKAT
Eur sovetour kalonnek. — Ar bevar-zek a viz Korzu, da eun heur goude kreizdeiz, Iwan Belek, daou vloaz hag tregont, labourer-douar e Kervizion, aasamblez gant Goulec'henn, labourer ive e Lanviller, Kleder, a loa, eat var e vag *Roselle*, bole roc'h Roehou, da gerd'hat bozin-tonn, Lavaret a reaz da C'houlc'henn tapet d'ezan eur mean divar ar roehel, evit d'ere-hal ar vag e plum. Mez d'ar mare-zo, eun hourlou a skoaz var ar vag dre gostez, hag a ziskraz Belek e gouleat ar vag. Gant ar strons, ar vag a leaz da red an dour, hag hep dale o vijo en em vrevet oc'h eur garr-kek bannag, panevet d'Ar Floch, per-c'henn ar vagik *Hippolyte*, pehini a vezlaz an darvoud prest da c'hoarvezout. Na zilouaz nemed e gouezh; saillet a reaz var e roenvou, hag hen gant e vagik, a dreuz d'ar raler, bete tostaat ouz bag Ar Belek. Eur funien e taozaz d'ezan, evit staga e vag diec'h e hini, hag evelse e teuz a-benn da zigas anezi d'an aod, hep darvoud.

Kas a reomp hon gourc'hemennou d'ar gwas kalonnek-ze, pehini en deuz bet sovetet dija meur a zep penbet.

Ar priz Montyon en deuz bet, ha meur a vedalen a-herid-all.

Treger
LANNOUN
Plou eo deute? — Laret a rer e vo jolori a-benn kentan vot deute a vo en bro Lannoun. Potr e jiletan wen,

Gustavik Kerguezek, a zo krog ganthi abred, ha kaoz a zo e raio Paulik e zilez, evid lakat Gustavik en e blas. Petra bennag, Gustav a red ar vro, hag a ra diskourioz a zeou hag a glei, war ar memouz zujet dalc'had: torfejon ar volerien, ha kañder doktrin ar re-ru, paeñt gant ar Fransijon, evid digas goulou d'ar Vretoned dallet. Ar gantard-se zo tout memouz tra, hag en eul laret ze, n'eo ket droug dez Kerguezek e mamp, nan tam a-bed, mez kentoc'h droug o weled eun den pinvidik ha speredet eveltar, pehini nije renat zervich da Vreiz-Izel mar nije goullat, o trei dre ambision, just war du ar re o deuz gwasket ha pillet a viskoaz ar ouenn ahanomp.

Petra zonjet dez Bidegain o werza paperou ar framasoned? Ma oa eun traoutor. Petra zonjet dez eur Breizad o werza ar Vretoned all, 'n eur ober lakour d'hou mestro? Fe, eun traoutor a ran-me gantan le...

Ha gwasa zo, ar judazed-ze a bretant holl e maint digaset barz ar vro-man evot profeted, da sklerijenna ahanomp. Me gred kentoc'h e klask an tu da broflita d'oump an hini maint, hag o kistion ar goulou, goulou-roussin an hini eo o hini...

Les Juges de M. Derrien. — M. Derrien, maire de Lannion, a comparu mardi devant le tribunal correctionnel de la ville, pour « corruption électorale ».

Malgré une belle plaidoirie de M. Hamard, de Rennes, qui dit qu'en Bretagne tous les partis sans exception ont l'habitude de payer à boire, l'honorable M. Derrien a été condamné à 500 fr. d'amende.

LANNDRÉGER
Distaga reomp ar pennad-ma, diwar gaseten an Indépendance Bretonne:

Kañfardet Gaseten ar Lanndréger, a zo dreuk en-hañ, ha f'andao!
Laret em oa d'an dud vitanek kaout distad d'ouz o c'hoaz ha zellou o obero.

Hag int neuz da vialoual 'val eur c'haaz tapet er pech!

Herve soñlant, em oa laret ma bis war ar goñl.

Eno e man an dalc'h, padret!

Setu azo tud pinvidik-mor ha na zispigont kaz gventek abed er vro!

Da Breiz ha d'ar c'harioz braz e kasant an archant o leont da zastum en hon touez.

Na reont da c'hoñt da d'ou; na labourent ket o-unan, na lakat an dud all d'ober.

Ha koulkoude e kezeont evit an douer-jorien!

La, evit ober goap outé hag evit lipat o meole er votadurio!

Tremen e reont o amzer o kantan poull d'an dud a feson, hag o c'houan an tan er gwelan tiegezh!

Laket a reont an drubuil ebars ar vro, an disunvioz er familio, ha p'o de gret o gwial vicher o partout pel da diskuzin.

C'hoaz eur vech, kriomp « Harno! war an teodo milliget-se! »

GWENGAMP
Une pétition. — Les habitants du quartier Saint-Michel, à Guingamp, se proposent de soumettre au Conseil Municipal une pétition demandant qu'une station soit établie à l'embranchement des lignes de Carhaix et de Paimpol.

Si cette pétition réussit, nous sommes persuadés qu'elle aura pour effet de rendre les plus signalés services, non seulement aux habitants de ce quartier, que la centralisation de toutes lignes dans la grande gare a un peu dévalorisés, mais aussi aux voyageurs venant des pays de Carhaix et de Paimpol qui verront se raccourcir de beaucoup pour eux le chemin du centre de la ville.

En un mot, une petite halte établie à la « Patte d'Oie » égaliserait un peu le commerce de la ville de Guingamp.

feurmer gweturiou en Pondi, a oa tond d'ar Fauquet an deou-man get e gar, pa velaz eur c'hr all o tond var e du. Gopal a reaz da douher ar c'har-man tol pled, mez hema a fouetaz e varc'h hag e kar stokaz doc'h kar Ar Briz, pehini eo diskaret. Ar Briz eo sklapet var an hent, mez n'en des bet droug e-bed. An touher all e ridaz kuit ha n'e ket bet anaet.

HAUTE-BRETAGNE
SAINT-BRIEUC
Assemblée des pompiers Bas-Bretons. — Les pompiers de la Basse-Bretagne ont tenu dimanche à Saint-Brieuc, leur assemblée générale. Des délégués des compagnies et subdivisions de Brest, Morlaix, Carhaix, Concarneau, Saint-Renan Landerneau Lorient, Saint-Pierre, Quilbignon, Châteauneuf-du-Faou, Quimper, Dinan, Guingamp, Lannion, Loudéac, Goudelin, Trégulier, y assistaient. Le Maire leur a souhaité la bienvenue. Le capitaine Aymo, de Brest, a répondu. Ce dernier a été réélu président.

Il a été décidé que le Congrès de 1905 se tiendrait à Guingamp.

Une revue des sapeurs-pompiers de Saint-Brieuc passée par MM. les officiers délégués, a ensuite eu lieu à 11 h. 1/2 sur la place du théâtre. Cette revue a été suivie d'une attaque du feu au théâtre, qui a été pleinement réussie.

MUTATIONS
Côtes-du-Nord. — Clergé. — Recteur de Carnoët, en remplacement de M. Pinson, démissionnaire, M. Olichon, recteur du Haut-Corlay; Recteur du Haut-Corlay, M. Lavary, aumônier des Filles de la Croix de Guingamp; Recteur de Coëtmieux, M. Heuzé, aumônier de la Providence de Lannion; Aumônier de la Providence de Lannion, M. Hamon, vicaire à Lamballe; Recteur de Keraud, M. Le Quercq, vicaire à Pleslin, en remplacement de M. Guillou, décédé.

Chronique agricole
La race bretonne ple-noire au concours national agricole de Bordeaux en 1905.

Dans sa réunion du 12 novembre dernier, l'Association Sud-Finistère, sur la proposition de M. Soullière, secrétaire, a émis le vœu suivant:

Les membres de la Société d'agriculture de Quimper et de l'Association Sud-Finistère, réunis en assemblée générale à Quimper le samedi 12 novembre 1905:

Considérant que les départements du sud-ouest de la France consistent les débouchés les plus importants pour les vaches de la race bretonne-ple-noire;

Considérant que la Normandie n'offre aucun débouché aux vaches bretonnes;

Considérant, en outre, que la ville de Bordeaux est moins éloignée du Finistère que la ville de Rouen;

Émettent le vœu que la race bretonne-ple-noire soit admise dans une catégorie spéciale au concours national qui aura lieu l'année prochaine à Bordeaux, au lieu de figurer au concours de Rouen, où elle paraît devoir être appelée en raison de la situation géographique de la Bretagne et de la circonscription agricole dont elle fait partie.

Le Ministre de l'Agriculture a accédé à ce vœu, et a donné ainsi satisfaction à la demande de nos cultivateurs et éleveurs qui ont dans le Sud-Ouest de la France un débouché très important.

Var ar Marc'hallac'h
Marc'had Keraz
10 lur 5 ar c'hant gwiniñ — 7 lur 5 ar segal hag ar c'herc'h — 7 lur ar gwiniñ-du — 20 real an heiz — 7 lur ar brenn — 14 real ar c'hant patatez — 8 lur ha 30 ar millier foenn — 16 lur ha 17 lur ar millier plouz — 2 wennek varn 20 al lur aman dous — 5 real me 1 an dousen viou — 16 real ar c'houblier — 17 real ar c'hant — 6 real ar c'honif — 8 real ar gujer — 7 real ar c'hant avalou — 18 hag 20 lur ar varikennad jistr.

PLANIEL
Kiz var droad. — 7 gwennek ar saout — 9 gwennek al lucoù — 8 gwennek an denved — 9 gwennek ar moe'h lard — 15 gwennek al lur kigsall.

Marc'had Kemperle
6 gwennek al lur tirvi var droad — 7 gwennek al lur ohen lard var droad — 7 gwennek al lur moe'h lard var droad — 8 gwennek al lur maout var droad — 7 gwennek hanter al lur loë var droad — 11 lur 3 ar c'hant gwiniñ — 8 lur ar c'hant segal hag ar c'hant gwiniñ-du — 7 lur 10 ar c'herc'h — 5 real al lur amann — 5 real an dousen viou — 40 lur ar millier foenn — 2 lur var 20 var droad ar millier plouz — 3 lur ha 30 ar gullassen bleud 1^o — 8 lur var 20 ar gullassen bleud 2^o — 6 real ar c'hant avalou.

Marc'had Lokronan-Leon
11 lur nemed 5 ar c'hant gwiniñ — 7 lur an heiz — 7 lur 10 an ed-du — 16 real an avalou-dour — 3 lur var 20 ar millier foenn — 4 lur var 20 ar millier kolo — 7 ha 9 lur var 20 ar gullassen bleud.

Kiz var droad. — 14 gwennek ar saout (dre lur) — 13 gwennek an ounered — 16 gwennek al lucoù — 4 real an denved — 11 gwennek ar moe'h.

ON DEMANDE
Associé ou Commanditaire avec 10 à 20,000 fr., pour agrandissement Maison Cycles et Autos, département Finistère.

S'adresser au Bureau du Journal.

Bulletin Financier
Le marché débute avec une faiblesse marquée, suivi bientôt d'une reprise assez sensible des cours.

Notre 3 0/0 cote 97.52, bien tenu. L'Extérieure, moins discutée, progresse de son côté à 90.10.

Le Turc attend le cours de 89.77. Les établissements de crédit sont plus fermes. Comptoir d'Escompte, 632. Société Générale, 635.

Bibliographie
VIENT DE PARAITRE
Kantlhou brezonek Eskopti Sant-Brieh ha Landreger, rezel dre urz an Otrou N'Espo Fallières, gant an tonnou war gan.

Ce délicieux recueil de cantiques bretons, élégamment imprimé et cartonné, vient de sortir des presses de notre confrère René Prud'homme, à Saint-Brieuc. Les plus grands éloges ne manqueraient pas d'être décernés à cette œuvre et à son auteur, M. l'abbé G., curé de Gouarec, dont la modestie égale le zèle et le dévouement pour sa foi et son pays.

Nous nous bornerons à dire du livre qu'il a une double portée; d'abord il nous donne sous une forme élégante un recueil de très jolis cantiques bretons anciens et modernes, accompagnés de la musique en plain-chant, et en second lieu il favorise le développement du breton, par le purisme, sans affectation, de la langue qui y est employée. Nous ne pouvons que conseiller au clergé des Côtes-du-Nord, de répandre un pareil livre à profusion.

Etudes de M^e GASSIS, avoué à Châteaulin et de M^e LANCHEN, notaire à Carhaix.

VENTE
Par Licitation
En l'Etude de M^e LANCHEN, notaire à Carhaix

LE LUNDI 23 JANVIER 1905 à Une heure après-midi

I. Un corps de ferme à Bodigel, en Spézet. Revenu 1000 francs. Mise à prix: Dix huit mille francs, ci 18.000 fr.

II. Un corps de ferme à la Haie-Dû en Saint-Herain. Revenu 1.600 francs. Mise à prix: Trente mille francs, ci 30.000 fr.

III. Un Corps de ferme à Rosperre en Cléven-Pohor. Revenu 300 francs. Mise à prix: Cinq mille francs, ci 5.000 fr.

IV. Un corps de ferme au Goden, en Spézet. Revenu 570 francs. Mise à prix: Dix mille francs, ci 10.000 fr.

V. Immeubles au Brugou, en Spézet. Revenu 105 francs. Mise à prix: Mille cinq cents francs, ci 1.500 fr.

Maison de 1^{er} Ordre
Traiterait en ce moment avec producteurs-directs, pour l'achat de Pommes de terre et Oignons. Pour les offres, écrire à M^e C. Delavigne, C. Delavigne successeur, 17, rue Quincampoix, 17, à Paris, Halles Centrales.

Beurres (Eufs) et Volailles
Sont demandés par Maison sérieuse, à producteurs-directs. On traiterait pour la saison d'hiver. Ecrire à M^e C. Delavigne, C. Delavigne successeur, 17, rue Quincampoix à Paris, Halles Centrales.

A VENDRE
A CARHAIX
UN BUFFET en Bois de Noyer, à l'état de neuf, pour Salle à Manger.

S'adresser au Bureau du Journal.

Costumes Bretons
POUR HOMMES
COSTUME DE SCAËR
Noir et velours, ou noir et broderies, de 50 à 70 francs le haut de costume. S'adresser à M. EVENOU, drapier à Scaër.

COSTUME DE QUIMPER
Bleu et velours, ou bleu, velours et broderies, de 50 à 70, francs le haut de costume. S'adresser à M. MICHEL LAZ, tailleur au botry de Coray.

Pour Bragou-Braz et Guétres, s'adressera à la Maison MORIN, de Quimper. Ces costumes sont eux adoptés de préférence par les Bardes. Carhaix, imp. LE GOAZIOU-JAFFRENOU. Le Gérant, ETIENNE JACQ.

LA PRÉVOYANTE

3, Rue d'Hauteville, PARIS

Société française de mutualité pure approuvée par décret du 8 mars 1898 après étude des statuts par le Conseil d'Etat. Placée sous le contrôle direct de ses sociétaires et de l'Etat.

L'Avenir est aux Assurances Mutuelles libères. Elles seules peuvent préserver la Société de l'acceptement de toutes les assurances et de toutes les retraites par l'Etat.

Aussi engageons-nous tous ceux que préoccupe l'avenir social à étudier attentivement le système si simple et si loyal de La Prévoyante qui ne demande à l'Etat que son contrôle et résoud ce problème, en apparence insoluble, de donner l'aisance à tous même aux vieillards, même aux infirmes, à deux fois meilleur marché que les Compagnies d'assurances et sans aucun risque de perte, sans intervention aucune de l'habileté humaine, toujours faillible, dans ses profits.

M. COÛC, agent général à Carhaix tient à la disposition de tous, les statuts et les notices ainsi que les merveilleux résultats des répartitions de bénéfices aux familles des décédés publiés à l'Officiel depuis 1898.

A VENDRE A CARHAIX UN PIANO

Pour tous renseignements, s'adresser à nos Bureaux.

AU SAINT-MAURICE

Teinturerie Parisienne

ROLLAND-LE BIHAN

13, Rue de Brest, 13

(Près la Poste). — MORLAIX (Finistère)

Teintures en tous Genres NETTOYAGE A SEC et HYGIENIQUE Peaux, Fourrures et autres

M^{me} V^o ROLLAND, informe sa nombreuse clientèle qu'elle fait le retour des colis franco par toutes les toies.

Grand Choix d'Armes

COUTELLERIE

Nouvelles MACHINES à COUDRE

AMÉRICAINES

DÉPOSITAIRE DES MARQUES

HOWE GRITZNER

GARANTIE SÉRIEUSE

Vente à terme - Réparations

MARIE AINÉ

PLACE EMILE-SOUVESTRE

et

1, RUE PCNT-NÔTRE-DAME, MORLAIX (Finistère)

Maison Fondée en 1837

Albert HEURTAULT

11, rue de Brest, MORLAIX

Entrepreneur de Travaux de Plomberie, Zinguerie et Couvertures

FOURNEAUX DE CUISINE

Pour Maisons, Hôtels, Restaurants

CALORIFÈRES, POÈLES

Cheminées et tous meubles de chauffage

Soul dépositaire à Morlaix et la région pour la vente exclusive de la vraie cheminée la "Salamandre" pour salon, salles à manger, cheminée de luxe suivant prix.

Installations modernes d'appareils de Water-Closets. Salles de bains, et chauffe-bains instantané, indépendant. Baignoires fonte émaillées, Cuivre et Zinc. Lavabos, Poste-d'Eau, éviers grès céramique, tuyaux de grès. Pompes tous systèmes. — Bâchers Hydrauliques. — Elevation d'eau. Sonneries électriques. — Tableaux indicateurs, installations garanties. Téléphones. — Paratonnerre. — Entretien. — Lumière électrique. Vente au détail des appareils.

Réchauffeur LATHUYRE-LEFFÈVRE pour laiteries et accessoires. Renseignements divers sur demande. (Eclairage : gaz, pétrole, alcool, acétylène).

LA SALAMANDRE

NOUVEAU MODÈLE



CHIMÉE: roulez-la

FEU TIBBLE et continu

PRIX: depuis 100 fr.

Comptoir Agricole de Bretagne

Ch. MARÉCHAL

21, Boulevard National à ST-BRIEUC

MACHINES AGRICOLES & INDUSTRIELLES

Engrais et semences - Huiles et graisses

Téléphone : — Adresse télégraphique : 2-26

MARONIAL - ST-BRIEUC



Spécialités : Charrues et semoirs Rud-Sack. — Herbes et extirpateurs Puzenat. — Barattes Lister, Ecremeuses Lanz, Machines à vapeur Weyher et Richemond. Vente à l'essai, mise en train gratuite. Toutes machines garanties contre tout vice de construction et de fonctionnement. — Catalogues, franco, sur demande. Représentants du comptoir à Carhaix: M^{me} V^o GOULLOU et FUIE, sur le Château. Forge et Charrognage.

M^{me} V^o LE TROADEC

Place de la Mairie CARHAIX

Exposition de jouets. Choix d'objets variés pour cadeaux d'étranges: Bonbonnières, Coffrets, sujets porcelaines etc. — Confiterie fine, Bonbons chocolats et autres, fondants, marrons glacés, mandarines.

PRIX MODÉRÉS

A VENDRE

De suite, Bon marché

UN CHAR-A-BANCS

Genre Dog-car, très solide. Très bonne occasion, pressé. S'adresser au journal.

ERWAN HERNOT

Kizeller Kalvariou

KROAZIOU HA MEIN-BEZ

War ar Men-Benez

Ha war ar Marbr;

Bet Medatennet

SEIZ GWECH WARNUGENT;

RU LANNDREGER

LANNHUON

Katear Lanndreger ha Katear ar Vretoned en Loud a zo deul er-meuz deuz T^h HERNOT.

Grande Pharmacie Populaire AU PILON D'OR

7, Place de Viarmes, MORLAIX

En créant, à Morlaix, la Grande Pharmacie Populaire du Pilon d'Or, nous avons voulu nous inspirer des changements profonds subis par le commerce de la pharmacie dans ces dernières années.

En même temps que l'instruction a pénétré les masses, que les préceptes d'hygiène ont été mieux connus, la consommation des médicaments et des produits pharmaceutiques a pris des proportions considérables.

En présence de cette augmentation croissante, nous avons la conviction de faire œuvre utile en pratiquant des prix raisonnables, au lieu de maintenir des prix trop élevés, parfois même exorbitants.

Notre installation récente, la mieux organisée de toute la région; un personnel soigneux et dévoué, rompu au travail; les soins les plus attentifs qui nous placent dans des conditions exceptionnelles. — Notre façon de faire pourra être diversement appréciée; mais qu'on ne sache pas se méprendre, nous ne craignons pas la critique, au contraire, nous la désirons; elle ne servira qu'à mieux faire ressortir notre supériorité.

Peut-être aussi n'obtiendrons-nous pas à la multiplicité et aux dénigrement de certains esprits chagrins intéressés au maintien d'anciens abus. Mais le public ne s'y arrêtera pas, soucieux de ses intérêts; il viendra à nous malgré tout, sans hésitation comme sans regrets.

Puisse nos efforts les satisfaire! Notre devise sera toujours: Faire bien et laisser dire.

BACON, PHARMACIEN-CHIMISTE.

Apotikerez Vraz evid ar Bobl

7, Leurgear Viarm, MONTROULEZ

An ordonmanson hag ar prenau a ve kaset dustu da diez an dud e Montroulez, n'euz forz pegen dister e vent.

Tud espisial zo karget ganemp deuz ar traou da zouga war ar meaz evid ma profito an dud-ma deuz an avantaj, koulz ha tud kear.

Hag an dud pell o-hunan o deuz gouvid o-h ober o frenau en Apotikerez ar Pilon Aur, rag hor prijou a zo deuz a 45 da 50 0/0 (quintise e cinquante pour cent) gwelloc'h mare'had evid re an apotikerien euz er chearou bihan.

TRAOU KASET DRE AR POST

Gallout a reomp kas dre ar Post an holl louzeier pa na ve ket oussenn 350 gramm, paper hag all, ebarz ennan, ha pa ne dap ket oussenn tregont santimètr. Evid resoa al louzou dre ar post digas d'oump 1 gwennek dre bep 50 gramm. Mar neuz e'hoant ar c'hilant e ve rekommandet ar bakaden, e'h eo 2 wennek oussenn.

Diwallet deuz an Tan!

"L'AIGLE"

C^o d'Assurances contre l'Incendie

Fondée en 1843

Siège Social: 44, rue de Châteaudun, PARIS

Capital social et réserves: 43.000.000 de fr.

— SÉCURITÉ ABSOLUE —

S'adresser à M. DE MINAC, agent général à Carhaix (Finistère).

P. TISSIER

Dentiste des Equipages de la Flotte et des Etablissements des Pupilles de la Marine

Vice-Président du Syndicat des Dentistes du Finistère et des Départements limitrophes

MÉDAILLE D'OR - GRAND PRIX - HORS CONCOURS

Membre du Jury aux Expositions OFFICIER D'ACADÉMIE

25, rue du Château, BREST (En face la Poste)

A ve gwelc en MONTROULEZ

18, RUE CARNOT, 18

Bep Gwener

Euz a Nao da Bemp heur

PRIX MODÉRÉS

Renseignements et consultations gratuits

Fonderie et Ateliers BOULLE

Boulevard National, SAINT-BRIEUC

VALLÉE FRÈRES, INGÉNIEUR E. C. P. Suc^o

Nos Brabants ont été Classés 1^{er} dans les Concours de la Région

BRABANTS des types: BAJAC, FONDEUR, CANDELIER, AMIOT, etc.

Charrues Universelles dites "RUD SACK" BISQCS, TRISOCS, etc.

Travaux de Bâtimens --- Maçonnerie et Menuiserie

EN TOUS GENRES

LOUIS BANIEL

ENTREPRENEUR

Rue du Pavé, CARHAIX

PRÊTS AUX COMMERÇANTS, INDUSTRIELS, CULTIVATEURS, TOUS GENRES SOLVABLES, ETC.

sur simple signature

A LONG TERME

3 1/2 0/0

Solution rapide — Discretion absolue

Ecrire: ROGER, 13, rue des Rigoles, 13, Paris (XX^e arrondissement).

France — Etranger

Vente de Fonds de Commerce

GÉRANCE DE PROPRIÉTÉS

Ventes d'Immeubles

PARIS — PROVINCE

Si vous voulez VENDRE COMPTANT votre fonds de commerce ou d'industrie, etc., écrivez à

G. ROGER

MANDATAIRE GÉNÉRAL

De l'Agriculture du Commerce et de l'Industrie

(Rétribution modérée à débattre)

13, rue des Rigoles, 13, PARIS (20^e)

Correspondants dans toutes les Villes FRANCE & ÉTRANGER

Opérations de Banque et Escompte

Un Capitaliste fait réaliser espèces de suite à tous négociants, Industriels, Fonctionnaires de l'Etat, Chemins de Fer Militaires, Propriétaires, Cultivateurs, etc.

FRANCE -- ÉTRANGER

Prêts sur simple signature aux personnes solvables

3 1/2 % long terme — Discretion.

Ecrire: ROGER, 13, rue des Rigoles, 13, Paris (XX^e arr.)

ARGENT à Prêter de suite 3 1/2 0/0

à prêter aux commerçants, cultivateurs et gens solvables. DISCRETION.

ROGER, 13, rue des Rigoles, PARIS.

CADEAU

Pour 1 fr. 50, j'envoie gratuitement un joli timbre-caul-choue, avec le nom, le prénom et l'adresse, dans une belle boîte de poche, en métal nickelé. Le tout franco. Recommandé.

ROGER, 13, rue des Rigoles, Paris (20^e)

SCULPTURE EN TOUS STYLES

Meubles Bretons

KERAUTRET Jean

3, Rue Gambetta, 3

MORLAIX (FINISTÈRE)

Menuiserie — Ebénisterie

Vins et Spiritueux

EN GROS

Eugène OLIVIERO

Distillateur d'Eaux-de-Vie de RHUYS et de CIDRE

PLACE DE LA MAIRIE

CARHAIX

MAGASINS D'HABILLEMENTS POUR HOMMES, JEUNES GENS

Et Enfants

AU PHARE - MORLAIX

MAISON DE CONFIANCE

Vendant à prix fixe et le meilleur Marché de toute la Région

GRANDE MISE EN VENTE DES ARTICLES D'HIVER

Immenses Assortiments

Vêtements complets, Pardessus, Pélerines. — Vêtements imperméables de tous genres. — Vestons cuir, Gilets cuir, Pantalons cuir. — Pelisses et Paletots fourrés. — Couvertures de Voyage. — Chemiserie, Chaussures, Chapellerie. — Rayon spécial de Vêtements de travail.

GRANDE CHEMISERIE PARISIENNE, MORLAIX

GRANDE EXPOSITION

Et mise en Vente d'un immense Assortiment de Fourrures pour Dames, Fillettes et Enfants

Pianos -- Musique -- Instruments

A. DAVID

16, rue du Parc et 1, rue St-François

QUIMPER

Succursale à Morlaix, 10, Place Thiers

Grand choix de pianos, instruments et musique pour tous les instruments, accord, réparation, échanges, location, aux meilleures conditions.

Demandez dans tous les Cafés

LE QUINQUINA

DU PETIT BLEU

Appétitif tonique et réconfortant de 1^{er} ordre ayant obtenu

Médaille d'Argent, à Brest 1904

Médaille d'Or, Paris 1902

GRAND PRIX, LONDRES 1903

Membre du Jury, hors concours, PARIS & VIENNE 1904

A. SOUVESTRE, négociant, MORLAIX



MESTRAL

An HOLL LOUZEIER da GREVAAT

LOUZOU EVIT AN DOKEN

Pe seurt man a diegez n'ho deuz kot bet enkroz en eur weled ho bugel drouglivet ha zomp? Pe seurt man n'ho deuz kot kronet en eur weled kroennou var gouzouk ho bugel? Pe seurt greg, en eur bokal d'ho nibik, na lavar kot: Gant ma savin anezan er vad, ha gant ma ne vezo na tort na kam! Koulzou an holl mammou o deuz kronet en eur zontal er poanlou niverus ha spontus a c'hoed o bugal.

A-vrema, bezet dizoun ar mammou-ze! Eur roued dispar a zo bet kavet evid kas kuit o ne'hamant.

Red eo knout Gwlad par ha divlam evid beza iac'h. An **Ulmintucine** a ra Gwad. Arabad eo knout gwad fall pe gwad trest: an **Ulmintucine** a renovez ar Gwad.

An **Ulmintucine** Moreul a bara diouz ar boan-henn, spout ar gorent; para a ra droug-ar-roue, ar c'hreienenn, ar polotennou, ar zompadurez, ar paz, ar c'hlonved-langiz; ar merc'hed inouank dizezet pore n'it kot grazeg c'hoaz da c'hlozek vloaz, a vezo hastet ar mrez evilo e berr anuzer.

Kulz a louzeier a zo bet gred brud d'ezo evol e deparatit tonique e meuz **Ulmintucine** an apotiker Moreul eo ar gwella; bet en deuz ar prizioù koulz er Skolou Medisinez hag Apotikerez, ha bet en deuz zoken eur rekompaz digant an **Académie de Médecine**. E remend apotikerez vad a zo en Breiz, e kavor an **Ulmintucine** da breza.

Ar gwella mare'had eo, louez an holl remejoj!

Al Ultrad: 2 skoad; an hanter-Ultrad: 14 real; ar ouredad: 9 real.

Gwelit mad hag hen zo merket MOREUL var ar boutailhou. Evid knout kalz assamblez skriva da: **Th. MOREUL**, apotiker e Lanndreger (Finistère).

La Machine à Coudre HURTU

(Exposition PARIS 1900)

Est en vente chez M. ROMPE, tailleur CARHAIX (Finistère).

"LES MUTUELLES DU MANS"

Assuransou eneb d'an Tan Gwall:

KEF SINDIKAJOU

Labourerien-Douar Franz

ENEB DA WALL ZARVOUDOU AL LABOUR-DOUAR

"MUTUELLES FRANÇAISES"

EVID AN AKSIDANCHOU

Assurans war ar Vuez

H. DEBROISE

DIREKTOUR EVID AN VRO MA

Er C'habusined PLOUIAN

E-tal Montroulez

Goulenz a rer Ajanted gouest dre ar c'hontre.

Horlogerie et Bijouterie

SPÉCIALITÉ DE MONTRES DE BESANÇON

Vendues au prix de Fabrique

J. HARDY

12, Rue Gambetta MORLAIX

ANCIEN OUVRIER DES FABRIQUES DE SUISSE ET BESANÇON

Réparations en tous Genres. — Articles pour Mariages

Envoi de suite franco contre remboursement ou mandat poste

MONTRES EN ARGENT GARANTIES DEUX ANS

Pour Hommes ou pour Dames 15 fr.

MONTRES EN NICKEL DEPUIS 5 fr. 50